

بيان سانت جالن

தீர்மானம்

செங்காளன் தெரியப்படுத்துகிறது

॥ སུ་གྲ་ལན་གྱི་གསལ་བསྐྱབས།

**ST.GALLER ERKLÄRUNG**  
FÜR DAS ZUSAMMENLEBEN DER RELIGIONEN  
UND DEN INTERRELIGIÖSEN DIALOG

### 1. Wir stellen fest:

Heute leben im Kanton St. Gallen Mitglieder verschiedener Religionen und Konfessionen: Christentum, Judentum, Islam, Hinduismus, Buddhismus, Sikhismus, Baha'i und viele weitere. Eine beachtliche Zahl von Menschen fühlt sich keiner Religion verpflichtet. Viele Angehörige nichtchristlicher Religionen sind Ausländerinnen und Ausländer.

Das Zusammenleben in dieser Vielfalt ist nicht immer leicht. Viele empfinden es als Bedrohung. Das nehmen wir ernst. Das Vertraute will geschützt und das Fremde anerkannt werden. Beides ist berechtigt. In allen Religionsgemeinschaften gibt es Ängste und Vorurteile, deren Wurzeln oft in eine belastete Geschichte zurückreichen.

### 2. Wir verpflichten uns:

a) Wir verzichten darauf, über Menschen andern Glaubens Pauschalurteile zu fällen. Sie sollen ihrem Glauben treu sein und sich verändern dürfen. Wir sind offen dafür, dass Religionsgemeinschaften im Gespräch und im Zusammenleben miteinander Wahrheit entdecken, teilen, weitergeben und empfangen.

b) Wir glauben, dass Gott alle achtet, die ihn ernsthaft anrufen, auch wenn Menschen ihn unterschiedlich nennen und ehren. Darum bejahen wir das Gebet verschiedener Religionen in gemeinsamen Feiern und achten darauf, dass Unterschiede nicht verwischt, sondern verständlich gemacht werden.

c) Wir treten ein für die Menschenrechte aller. Die Berufung auf Gott und auf Religion verpflichtet uns in besonderer Weise, die Menschenrechte einzuhalten und zu schützen. Unsere spezielle Aufmerksamkeit gilt der Gleichberechtigung der Frauen.

d) Wir lassen uns vom Grundsatz leiten, dass die Unterschiede unter den Menschen, die es gibt und die es braucht, benannt werden dürfen, aber dass sie relativ sind. Wir sind alle Gottes Geschöpfe. Wir fördern darum eine Kultur der Vielfalt. Wir

suchen unsere religiöse und kulturelle Identität nicht durch Abschottung oder Ausgrenzung zu wahren, sondern wir wollen sie in ein dialogisches Zusammenleben einbringen. Wir setzen uns ein für eine vielfältige, aber bestmöglich integrierte Gesellschaft auf der Basis grundlegender humanitärer Werte und demokratischer Rechtsstaatlichkeit.

e) Wir erleben Radikalismus und Fundamentalismus, in welcher Religion sie auch gelebt werden, als intolerante Glaubensformen, die Hass und Angst säen und Gewalt erzeugen. Wir distanzieren uns von jeglichem Extremismus, der Menschen mit andern Auffassungen bedroht, verurteilt oder bekämpft. Weil unsere Religionen uns zu Toleranz und Frieden verpflichten, suchen wir beharrlich und geduldig das interreligiöse Gespräch und Zusammenleben

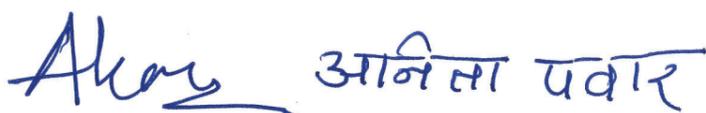
St.Gallen, den 9. September 2015



**Martin Klöti**  
Regierungsrat  
Vorsteher Departement des Innern



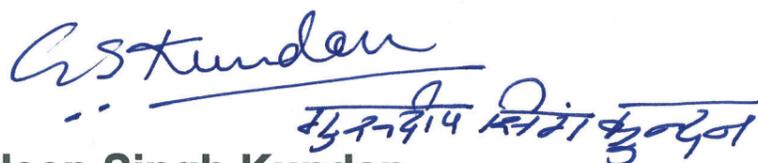
**Markus Büchel**  
Bischof von St.Gallen



**Anita Pawar**  
Vertreterin der Hindu Gemeinschaft



**Tovia Ben - Chorin**  
Rabbiner der jüdischen Gemeinde  
St.Gallen



**Gurdeep Singh Kundan**  
Vertreter der Sikh



**Nino Cozzio**  
Stadtrat St.Gallen



**Pfr. Martin Schmidt**  
Kirchenratspräsident der  
Evangelisch-Reformierten Kirche  
des Kantons St.Gallen



**Silvia Fröhlich**  
Vertreterin des Runden Tisches  
der Religionen St.Gallen und  
Umgebung, Vertreterin der Baha'i



**Bekim Alimi**  
Präsident ad interim, DIGO  
(Dachverband islamischer Gemeinden  
der Ostschweiz und des Fürstentums  
Liechtenstein)



**Daniel Konrad**  
Pfarrer Christkatholische  
Kirchgemeinde